

**DECIZIA CONSILIULUI CONCURENTEI**  
**nr. 180 din 22.09.2005**  
**privind ajutorul de stat ce urmeaza a se acorda**  
**S.C. SATURN S.A. Bucuresti**

**CONSILIUL CONCURENTEI,**

Avand in vedere dispozitiile Acordului European instituind o asociere intre Romania, pe de o parte si Comunitatile Europene si statele membre ale acestora, pe de alta parte, ratificat prin Legea nr. 20/1993, publicata in Monitorul Oficial, Partea I, nr. 73 din 12 aprilie 1993,

Avand in vedere dispozitiile Legii concurente nr. 21/1996, republicata in Monitorul Oficial al Romaniei, Partea I, nr. 742 din 16 august 2005,

Avand in vedere dispozitiile Legii nr. 143/1999 privind ajutorul de stat, republicata in Monitorul Oficial, Partea I, nr. 744 din 16 august 2005,

Avand in vedere dispozitiile Regulamentului privind ajutorul de stat pentru salvarea si restructurarea firmelor in dificultate, publicat in Monitorul Oficial al Romaniei, Partea I, nr. 1215 din 17 decembrie 2004,

Avand in vedere dispozitiile Decretului nr. 57/2004 pentru numirea membrilor Consiliului Concurente,

**In temeiul urmatoarelor considerente,**

**1. PROCEDURA**

(1) Prin adresa nr. VP4/1631/22.06.2005, înregistrata la Consiliul Concurente cu nr. RS-AS 44/22.06.2005, Autoritatea pentru Valorificarea Activelor Statului (AVAS) a notificat în baza art. 15 din Legea nr. 143/1999 privind ajutorul de stat, republicata, ajutorul de stat individual pentru restructurarea SC SATURN SA Bucuresti în cadrul procesului de privatizare.

(2) Consiliul Concurente a solicitat AVAS informatii suplimentare. AVAS a transmis raspunsul la informatiile suplimentare solicitate prin adresele inregistrate la Consiliul Concurente cu nr. DAAS 746/12.07.2005, DAAS 747/12.07, DAAS 768/14.07.2005,

DAAS 769/14.07.2005, DAAS 778/18.07.2005, DAAS 784/19.07.2005  
RG/5101/19.07.2005 si DAAS 979/23.08.2005.

(3) Notificarea a devenit efectiva la data cand informatiile au fost exacte si complete, respectiv 23.08.2005.

## **2. DESCRIEREA MASURILOR DE AJUTOR DE STAT**

### **2.1. Baza legala pentru acordarea ajutorului de stat**

(4) Autoritatea pentru Valorificarea Activelor Statului a notificat ajutorul de stat acordat SC SATURN SA Bucuresti in baza urmatoarelor acte normative:

- Legea nr. 137/2002, art.18, privind unele măsuri pentru accelerarea privatizării;
- Hotărârea de Guvern nr. 577/2002, art.281, privind aprobarea Normelor metodologice de aplicare a Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 88/1997 privind privatizarea societăților comerciale, cu modificările și completările ulterioare;
- Legea nr. 442/2004 pentru aprobarea Ordonantei de urgenta a Guvernului nr. 26/2004 privind unele masuri pentru finalizarea privatizarii societatilor comerciale aflate in portofoliul Autoritatii pentru Privatizare si Administrarea participatiilor Statului si consolidarea unor privatizari, cap.V – Consolidari ale unor privatizari efectuate de A.P.A.P.S.;
- Ordonanta de urgenta nr. 40/2002 pentru recuperarea arieratelor bugetare, aprobata prin Legea nr. 491/2002;
- Regulamentul privind ajutorul de stat pentru salvarea și restructurarea întreprinderilor în dificultate, aprobat prin Ordinul Președintelui Consiliului Concurenței nr.501 din 23 noiembrie 2004.

### **2.2. Masurile de ajutor de stat pentru SC SATURN SA Bucuresti**

(5) Ajutorul de stat notificat de AVAS se acorda in contextul privatizarii SC SATURN SA Bucuresti, societatea urmand sa beneficieze de facilitatile prevazute in Legea nr. 137/2000 si mentionate in dosarul de prezentare si in contractul de vanzare – cumparare de actiuni, respectiv facilitati la plata unor obligatii restante catre bugetul consolidat al statului.

(6) Inlesnirile la plata obligatiilor restante la bugetul de stat se acorda SC SATURN SA Bucuresti la privatizare, in valoare totala de 26.057.044.599 lei si constau in:

- scutirea obligatiilor bugetare restante reprezentand un procent de 85% din debitul de baza restant la 31.12.2002, precum si dobanzi si penalitati de orice fel aferente obligatiilor bugetare restante calculate la data transferului dreptului de proprietate (17.01.2003), in suma de 18.657.633.336 lei;
- esalonarea la plata a obligatiilor bugetare reprezentand 15% din debitele restante la 31.12.2001 precum si a obligatiilor bugetare reprezentand sume retinute de societate

de la salariați sau acționari care trebuiau varșate la bugetul de stat (ex. impozitul pe salariu, impozitul pe dividende, contribuția salariaților și a societății la fondul de asigurări sociale) în suma totală de 7.399.411.263 lei.

### **3. BENEFICIARUL MASURILOR DE AJUTOR DE STAT (SC SATURN SA București)**

(7) SC SATURN SA București este o societate pe acțiuni, la data semnării contractului de vânzare-cumpărare de acțiuni având înregistrat la Oficiul Registrului Comerțului un capital social de 5.149.500 mii lei împărțit în 205.980 acțiuni cu valoare nominală de 25.000 lei, conform cererii de înscriere de mențiuni nr. 17367/17.02.2000.

(8) Societatea comercială SATURN SA București a luat ființă în anul 1990 și a fost înmatriculată la oficiul registrului Comerțului sub nr. J40 /1091/1991. La baza înființării societății comerciale au stat prevederile Legii nr. 15/1990 privind reorganizarea unităților economice de stat ca regii autonome și societăți comerciale, precum și decizia nr.1259/29.12.1990 a Primăriei Municipiului București.

(9) SC SATURN SA București provine din Secția Auto Zetari a Întreprinderii de Utilaj Transport București, înființată în 1983, ca secție de transporturi speciale pentru prefabricate și panouri mari, ce deservea antreprizele de construcții ale Centralei Antrepriza Generală Construcții Montaj București.

(10) Societatea SATURN SA București a fost privatizată în anul 2002, prin semnarea contractului de vânzare-cumpărare de acțiuni nr. B026/30.12.2002, încheiat între APAPS (devenită ulterior AVAS) și SC TOMINI TRADING SRL, structura acționariatului după privatizare fiind prezentată în tabelul nr. 1. Transferul dreptului de proprietate s-a realizat în data de 17.01.2003, conform cererii de înscriere de mențiuni nr. 89027/04.03.2004.

**Tabelul nr. 1 Structura acționariatului SC SATURN SA București după privatizare**

ACTIONARI	DETINERI DE CAPITAL	
	Numar de actiuni	Pondere in capitalul social (%)
TOMINI TRADING SRL	185.552	90,08
PPM	20.428	9,92
<b>Total</b>	<b>205.980</b>	<b>100,00</b>

*Sursa : Formularul de notificare*

(11) Obiectul principal de activitate al SC SATURN SA București constă în transporturi rutiere de marfuri, cod CAEN 6024, în special pentru activitatea de construcții.

(12) Societatea desfășoară următoarele activități secundare: producția de piese și accesorii pentru autovehicule și motoare de autovehicule, închirierea utilajelor de construcții și a mașinilor și echipamentelor pentru construcții, cu sau fără personal de deservire aferent; comerț cu piese și accesorii pentru autovehicule, activități de construcții etc.

(13) SC SATURN SA a realizat in anul 2002 o cifra de afaceri de 8.012.053.000 lei si avea la 31.12.2002 un numar de 81 salariati.

(14) Avand in vedere ca dupa privatizare SC SATURN SA Bucuresti este detinuta in proportie de circa 90,08% de SC TOMINI TRADING SRL Constanta, societate care poate fi incadrata in categoria “intreprinderi mari” (cifra de afaceri de 260.779.220 mii lei, numar mediu scriptic de 321 salariati si actionariat format din doua persoane fizice, in anul 2002), s-a considerat ca nici SC SATURN SA Bucuresti nu mai poate fi incadrata in categoria intreprinderi mici si mijlocii si astfel a fost inclusa in categoria societatilor pentru care este necesara notificare individuala, nefiind indeplinit criteriul independentei.

(15) Capacitatea de transport detinuta de SC SATURN SA se prezinta astfel:

**Tabelul nr. 2**                      **Parcul auto al SC SATURN SA Bucuresti**

[...]\*

Sursa : Formularul de notificare, Programul de restructurare al SC SATURN SA

(16) Rezultatele economico – financiare inregistrate de SC SATURN SA, pe baza datelor din bilanțurile contabile, anterior privatizării, sunt următoarele:

**Tabelul nr. 3**                      **Rezultatele economico-financiare pe baza datelor din bilant**

2000	2001	2002
<b>Cifra de afaceri (mii lei)</b>		
6.124.986	13.230.933	8.012.053
<b>Profit/Pierdere (mii lei)</b>		
- 1.298.600	- 6.087.451	- 6.950.746

Sursa: Formularul de notificare

Dupa cum rezulta din datele prezentate, pe perioada analizata, societatea inregistreaza pierderi.

#### **4. DESCRIEREA PROCESULUI DE PRIVATIZARE**

(17) [...]\*

(18) [...]\*

(19) [...]\*

(20) [...]\*

(21) [...]\*

(22) [...]\*

---

\* Informatii confidentiale

\* Informatii confidentiale

\* Informatii confidentiale

\* Informatii confidentiale

\* Informatii confidentiale

\* Informatii confidentiale

\* Informatii confidentiale

(23) [...]\*

(24) [...]\*

(25) [...]\*

## 5. PIETELE RELEVANTE

(26) SC SATURN SA activeaza pe piata transporturilor rutiere de marfuri. Beneficiarii serviciilor de transport prestate de SC SATURN SA sunt agenti economici din Romania care activeaza in toate domeniile economiei si, in special, in domeniul constructiilor. Cifra de afaceri realizata de SC SATURN SA in anul 2002, in valoare de 8.012.053 mii lei, este realizata in totalitate pe piata Romaniei.

(27) Piata geografica pe care activeaza SC SATURN SA este reprezentata de zona cuprinzand municipiul Bucuresti, zona de sud a tarii, respectiv Constanta, Pitesti, Oltenita si zona agricola a Baraganului.

(28) Conform studiului de piata anexat la planul de restructurare al SC SATURN SA ponderea transportului rutier de marfuri in cifra de afaceri a societatii se prezinta astfel:

**Tabelul nr. 4** Ponderea transportului rutier de marfuri in cifra de afaceri a SC SATURN SA

- % -

Denumire Produs	2002		2003		2004	
	U.M. (tone)	val. (mil.lei)	U.M. (tone)	val. (mil.lei)	U.M. (tone)	val. (mil.lei)
Transport rutier de marfuri	29.000	6.669	69.000	9.726	60.000	9.078
% in cifra de afaceri	-	83,2	-	99,3	-	99,8

Sursa: Formularul de notificare

(29) SC SATURN SA si-a redus capacitatea de transport la jumatate in perioada 2000 – 2002, de la 256 autovehicule in 2000, la 147 vehicule in 2002. Ca urmare, cota de piata a societatii a scazut.

(30) Avand in vedere numarul mare al societatilor comerciale care au ca domeniu principal de activitate transportul rutier de marfuri (3056 societati in anul 2002, 3402 societati in 2003 si 3651 societati la nivelul anului 2004), cota de piata a SC SATURN SA este destul de redusa, fiind in anul 2002 de 0,01%.

(31) Piata transporturilor rutiere de materiale de constructii, se prezinta astfel:

---

\* Informatii confidentiale

\* Informatii confidentiale

\* Informatii confidentiale

**Tabelul nr.5 Volumul transporturilor rutiere de materiale de constructii in anul 2003**

-mii tone-

<b>Grupa de produse transportate</b>	<b>Total</b>	<b>Cu mijloace proprii de transport</b>	<b>Cu mijloace de transport ale societăților de transport rutier</b>
Ciment, var nestins, materiale prefabricate pentru construcții	28.169	19.816	8.353
	100%	70,35%	29,65%

*Sursa: informatii suplimentare*

Avand in vedere ca SC SATURN SA efectueaza transporturi de materiale de constructii, s-au analizat datele statistice referitoare la acest segment de piata. Din datele prezentate in tabel, se observa ca transporturile rutiere de materiale de constructii, efectuate cu mijloace proprii de societatile care nu au ca obiect principal de activitate transporturile, detin o pondere de 70,35% din totalul pietei de transport rutier de materiale de constructii. Cea mai mare parte a societăților de constructii au posibilitatea financiara si organizatorica de a-si dezvolta propriile parcuri de mijloace de transport. Comparativ, ponderea serviciilor de transport efectuate de societatile de transporturi este redusa (29,65%).

(32) SC SATURN SA ofera servicii de transport contra cost si a realizat in anul 2003 un volum de 69 mii tone de produse transportate. Cota de piata a SC SATURN SA pe piata transporturilor rutiere de materiale de constructii este de 0,8%.

(33) In Romania, piata transporturilor de marfuri cu mijloace auto este deschisa oricarei persoane fizice si juridice romane, deoarece oricare dintre acestea poate sa achizitioneze un mijloc de transport de diferite capacitati, folosind facilitatile de plata – leasing, credite pe termen lung etc., cu care sa-si efectueze transporturi proprii sau in contul unui client ocazional sau permanent.

(34) Cu toate acestea, accesul mijloacelor de transport din alte tari se face in baza unor acorduri internationale rutiere de transport de marfuri. Romania, ca orice alta tara, are incheiate acorduri cu toate tarile europene si cu majoritatea tarilor din Asia. Prin aceste acorduri, care respecta reglementarile in domeniu, se permite accesul mijloacelor proprii in tarile partenere pentru produsele de export sau de import ale tarii respective, numai pe baza de autorizatii pentru fiecare partida de transport in parte. In toate aceste acorduri se interzice mijloacelor de transport straine sa presteze transporturi interne sub orice forma. Din acest punct de vedere, pietele nationale de transporturi rutiere de marfuri sunt protejate de concurenta mijloacelor de transport apartinand persoanelor fizice sau juridice straine. Astfel, in fiecare tara, piata nationala de transporturi rutiere de marfuri este protejata, fiind deservita numai de persoanele fizice si juridice din tara respectiva.

(35) Traficul international auto de marfuri se efectueaza cu mijloace de transport speciale pe baza prevederilor din acordurile internationale.

(36) SC SATURN SA nu posedea mijloace corespunzatoare pentru transport international de marfuri si nici nu are autorizatie de executie a acestui tip de trafic.

(37) Specificul pietei de transport rutier de marfuri din Romania este acela ca aproape toate societatile comerciale care activeaza in diferite sectoare ale economiei s-au dotat cu mijloace de transport adaptate nevoilor proprii, internalizandu-si costurile cu transportul marfurilor pe care le produc. Aceasta situatie a condus la majorarea parcurilor auto proprii ale acestor societati, transporturile de marfuri efectuate cu mijloace proprii reprezentand peste jumatate din volumul de transport rutier de marfuri din Romania. Ca urmare, ponderea parcurilor societatilor cu activitate principala de transport a inregistrat un trend descendent.

(38) Conform studiului de piata anexat la formularul de notificare, dimensiunea pietei interne de transport rutier de marfuri, calculata ca medie a anilor 2000 – 2002, este de circa 275 mil. tone/an.

(39) Dupa privatizarea SC SATURN SA, piata interna a transporturilor rutiere de marfuri a crescut intr-un ritm mediu anual de 3,6%. Gradul de acoperire a cererii pe aceasta piata este de 74,5%, iar in perspectiva se preconizeaza o crestere medie anuala a gradului de acoperire de 1%.

(40) Avand in vedere numarul mare al operatorilor pe piata interna a transporturilor rutiere de marfuri, cotele de piata ale acestora sunt nesemnificative.

## **6. DESCRIEREA PROGRAMULUI DE RESTRUCTURARE**

(41) Societatea, impreuna cu investitorul si APAPS, a elaborat un program de restructurare, compus din masuri de natura organizatorica, tehnologica, de mediu si financiara. Perioada de restructurare este 2003 – 2008.

(42) Acordarea ajutorului de stat, constand in facilitati la plata datoriilor la bugetul de stat acumulate de SC SATURN SA inaintea privatizarii a fost conditionata de APAPS (AVAS) de intocmirea unui program de restructurare a societatii.

(43) Pentru redresarea situatiei economico-financiare, firma si-a propus o strategie care are in vedere reabilitarea mijloacelor de transport existente, inlocuirea treptata a acestora cu mijloace noi, tehnic si tehnologic moderne, precum si dezvoltarea unor activitati adiacente rentabile, care sa imbunatateasca rezultatele economico-financiare ale societatii, respectiv cresterea cifrei de afaceri si realizarea de profit.

(44) Atingerea obiectivelor propuse in cadrul planului de restructurare are in vedere urmatoarele:

a) Parcul auto existent a fost preluat in stare de nefunctionare, ceea ce necesita reabilitarea sa. Actiunea consta in verificarea tehnica a fiecarui mijloc de transport, stabilirea componentelor si subansamblelor care trebuie inlocuite, aprecierea costului

pentru realizarea reabilitării și, în final, aprecierea cât mai corectă a necesității de reparare sau casare a autovehiculelor aflate în parc. Aceste aprecieri au în vedere atât prețurile pieselor și subansamblelor de schimb, valoarea manoperei necesare, cât și posibilitatea de folosire a pieselor recondiționate și, în același timp, prețurile serviciilor de transport practicate pe piața internă.

b) Structura organizatorică a societății, existentă la data privatizării, era neschimbată din perioada în care societatea lucra pe principiile economiei dirijate. Prin programul de restructurare, societatea s-a angajat la refacerea structurilor, recompartimentarea activităților, asigurarea calificării specifice a personalului în conformitate cu noua structură.

c) Gradul ridicat de uzură a autovehiculelor aflate în proprietatea SC SATURN SA a impus, ca o măsură obligatorie în planul de restructurare, înlocuirea cu mijloace noi a autovehiculelor din dotare. Ținând seama de valorile mari ale investițiilor impuse de această acțiune s-a hotărât etapizarea procesului de înlocuire. În programul de restructurare s-a prevăzut numai o primă etapă, considerată minimum acceptabilă atât din punct de vedere al îmbunătățirii indicatorilor economico-financiarilor ai societății și restabilirii viabilității, cât și din punct de vedere al efortului investițional.

d) Ținând seama de caracterul relativ sezonier al activităților din construcții, pe care SC SATURN SA le deservește ca transportator, este necesar să se diversifice activitatea societății, alegându-se domenii apropiate sau înrudite cu activitatea de bază existentă. Programul de restructurare urmărește extinderea activităților de service auto, achiziționarea de utilaje specifice activității de construcții și în același timp adiacente activității de transport: schele de construcții, utilaje de încărcare-descărcare și utilaje auxiliare de transport.

e) Legislația din ce în ce mai restrictivă în domeniul protecției mediului condiționează însăși aprobarea funcționării societății de realizarea investițiilor de mediu necesare obținerii autorizației de mediu. În cadrul acestei acțiuni, societatea a avut în vedere nu numai lucrările propriu-zise de mediu cerute de organele de specialitate și de reglementările legislative, ci și alte elemente adiacente cum ar fi condițiile de igienă, confort etc. necesare salariaților.

f) Societatea a moștenit un volum mare de datorii la bugetul de stat, din perioada dinaintea privatizării, respectiv o situație economică precară. Deși, în conformitate cu prevederile legale în vigoare la data privatizării, SC SATURN SA beneficiază la privatizare de facilități la plata datoriilor la bugetul statului, calculate până la data privatizării, societatea a beneficiat de acordarea acestor facilități numai până la data de 31.12.2001. SC SATURN SA a fost privatizată la 30.12.2002, iar în perioada cuprinsă între 01.01.2002 și 30.12.2002 s-au mai acumulat și alte datorii la bugetul de stat, în valoare de 3.923 mil. lei, care au fost achitate în totalitate de cumparator. Astfel, valoarea ajutorului acordat s-a diminuat cu 3.923 mil. lei, fiind în sumă de 26.057 mil. lei.



(45) Planul de restructurare transmis de AVAS cuprinde atat cauzele care au condus la situatia financiara dificila a SC SATURN SA, cat si masuri care sa asigure viabilitatea pe termen lung a intreprinderii. Prin aplicarea masurilor din programului de restructurare se, preconizeaza ca societatea va inregistra o activitatea profitabila si isi va asigura resursele financiare proprii pentru desfasurarea in mod corespunzator a activitatii, fara datorii la bugetul de stat consolidat sau la bugetele locale.

(46) Programul de restructurare elaborat impreuna cu Cumparatorul si AVAS acopera perioada 2003-2008. Sintetic, masurile cuprinse in planul de restructurare se prezinta astfel:

**Tabelul nr. 6 Sinteza masurilor cuprinse in planul de restructurare al SC SATURN SA**  
- mil.lei -

Nr. Crt.	Masuri	Evaluare costuri de implementare		
		Surse proprii	Surse investitor	Ajutor de stat
1.	Masuri de natura organizatorica si manageriala	350	-	-
2.	Masuri de natura tehnica si tehnologica	-	19.852	-
3.	Masuri privind protectia mediului	-	6.780	-
4.	Masuri de restructurare financiara	-	3.923	26.057
	<b>TOTAL</b>	<b>350</b>	<b>30.555</b>	<b>26.057</b>
<b>TOTAL COST RESTRUCTURARE</b>		<b>56.962</b>		

Sursa: Programul de restructurare al SC SATURN SA Bucuresti

(47) Realizarea programului de restructurare necesita un efort financiar de 56.962 milioane lei. Acest plan va restaura viabilitatea SC SATURN SA Bucuresti in anul 2008 (la sfarsitul perioadei de restructurare).

### 6.1. Restructurarea organizatorica si manageriala

(48) Conform planului de restructurare al SC SATURN SA, restructurarea organizatorica si manageriala cuprinde urmatoarele masuri :

**Tabelul nr. 7 Masuri privind restructurarea organizatorica si manageriala**  
- mil. lei -

Masura	Termen de finalizare	Efort de implementare	Finantare		Ajutor de stat
			Surse proprii SC SATURN SA	Surse cumparator	
Modificarea structurii organizatorice ca urmare a comasarii activitatilor tehnico-administrative si crearea unor compartimente noi.	Decembrie 2004	60	60	-	-
Modernizarea sistemului informational, crearea unui sistem integrat de tehnica de calcul	Decembrie 2004	230	230	-	-

Reducerea numarului de personal	Decembrie 2004	60	60	-	-
<b>TOTAL</b>		<b>350</b>	<b>350</b>	-	-

Sursa : Programul de restructurare al SC SATURN SA Bucuresti

(49) Reorganizarea structurii organizatorice, prin comasarea unor activitati si crearea unor noi compartimente, ofera posibilitatea unei mai bune separari a cheltuielilor, astfel incat costurile sa reflecte realitatea obiectiva, cu impact direct asupra tarifului de transport. Modernizarea sistemului informational contribuie la incadrarea societatii in standardele actuale, avand in vedere cerintele in domeniul financiar, tehnic si de conducere operativa, conducand la reducerea circuitelor informationale si a numarului de documente utilizate si implicit la reducerea cheltuielilor. Prin programul de restructurare, societatea si-a propus mentinerea unui numar mediu de personal de 55 de salariati, fata de un numar de 81 de salariati in anul 2002, numarul de personal fiind corelat cu reducerea semnificativa a parcului auto (de la 147 autovehicule in anul 2002, la 46 autovehicule in anul 2004).

## 6.2. Restructurarea tehnica si tehnologica

(50) Investitiile tehnologice asumate de Cumparator totalizeaza 19.852 mil. lei si se refera la:

**Tabelul nr. 8 Masuri privind restructurarea tehnica si tehnologica**

- mil. lei -

Masura	Termen de finalizare	Efort de implementare	Finantare		Ajutor de stat
			Surse proprii SC SATURN SA	Surse cumparator	
Reabilitarea parcului auto existent	Iulie 2004	3.030	-	3.030	-
Inlocuirea parcului auto	Decembrie 2004	5.834	-	5.834	-
Reorganizarea activitatii si achizitionarea de utilaje specifice activitatii de reparatii si intretinere a mijloacelor de transport	Decembrie 2004	5.988	-	5.988	-
Achizitionarea de utilaje specifice activitatii de constructii precum si utilaje de transport pentru materiale de constructii	Decembrie 2008	5.000	-	5.000	-
<b>TOTAL</b>		<b>19.852</b>	-	<b>19.852</b>	-

Sursa : Programul de restructurare al SC SATURN SA Bucuresti

(51) Prin programul de restructurare, cumparatorul s-a angajat la efectuarea unor investitii tehnologice in valoare de 19.852 mil. lei. Programul de investitii asumat de cumparator consta in :

- repunerea in stare de functionare a mijloacelor de transport auto a caror stare tehnica permite reabilitarea in conditii de eficienta si dotarea acestora cu scule, dispozitive, anvelope, acumulatori etc ;
- [...]\*
- reorganizarea activitatii de reparatii si intretinere a mijloacelor de transport, extinzandu-se la efectuarea tuturor tipurilor de reparatii, atat pentru parcul propriu cat si pentru terti ;
- achizitionarea de scule si dispozitive specifice activitatii de reparatii si intretinere a mijloacelor de transport ;
- [...]\*

(52) Prin programul de investitii asumat se asigura imbunatatirea parametrilor de utilizare a mijloacelor de transport din dotare si angajarea capacitatilor de transport rutier la lucrarile de sapaturi pentru care contractele se fac cu prestare completa a serviciilor, respectiv sapare, incarcare, transport, descarcare si constructii, prin aceasta realizandu-se venituri suplimentare.

### 6.3. Restructurarea financiara

(53) La momentul privatizarii, societatea avea nevoie de o restructurare financiara pentru functionarea in parametri normali a activitatii de productie, aceasta pe langa celelalte masuri de restructurare asumate prin planul de restructurare.

(54) In cazul SC SATURN SA, restructurarea financiara cuprinde sprijin financiar din partea statului acordat la privatizare, constand in scutiri si amanari la plata unor obligatii datorate si neachitate la bugetul statului si bugetele locale, precum si scutiri la plata majorarilor si penalitatilor de intarziere aferente obligatiilor datorate, inlesniri acordate in baza Legii nr.137/2002, in valoare totala de 26.057 mil. lei, calculate pana la data de 31.12.2001. Datoriile acumulate de societate in perioada cuprinsa intre 01.01.2002 si 30.12.2002, au fost achitate in totalitate de cumparator. Astfel, valoarea ajutorului acordat a fost diminuata cu suma de 3.923 mil. lei.

(55) Restructurarea financiara cuprinde urmatoarele masuri :

**Tabelul nr. 9**

**Masuri de restructurare financiara**

- mil. lei -

Masura	Termen de finalizare	Efort de implementare	Finantare		Ajutor de stat
			Surse proprii SC SATURN SA	Surse cumparator	
Scutiri si esalonari la plata obligatiilor bugetare datorate si neachitate la bugetul statului si bugetele locale conf. Legii nr.137/2002	Decembrie 2008	26.057	-	-	26.057
Achitarea de catre investitor a datoriilor la bugetul de stat	2003 – 2004	3.923	-	3.923	-

\* Informatii confidentiale

\* Informatii confidentiale

acumulate de SC SATURN SA in perioada 01.01.2002 – 31.12.2002					
<b>TOTAL D</b>		<b>29.980</b>	<b>-</b>	<b>3.923</b>	<b>26.057</b>

Sursa : Programul de restructurare al SC SATURN SA Bucuresti

#### 6.4. Masuri de restructurare privind protectia mediului

(56) Conform contractului de vanzare - cumparare, investitiile in protectia mediului sunt in totalitate in sarcina cumparatorului si au ca scop reducerea poluarii mediului si obtinerea avizului de mediu. Avizele de mediu contin obligatii de mediu privind protectia solului si aerului, descarcarea apelor uzate. Investitiile efectuate de cumparator totalizeaza o valoare de 6.780 mil. lei si sunt destinate realizarii obligatiilor de mediu si a masurilor cuprinse in programele pentru conformare din avizele de mediu. Investitiile de mediu constau in:

- dezafectarea statiei de carburanti existente;
- masurarea poluarii produse in sol de rezervoarele de carburanti;
- reabilitarea putului forat existent;
- realizarea unei statii de epurare a apelor reziduale;
- executarea unui sistem controlat de captare, evacuare si filtrare a poluantilor rezultati din atelierul de reparatii

**Tabelul nr. 10 Masuri de restructurare privind protectia mediului**

- mil. lei -

Masura	Termen de finalizare	Efort de implementare	Finantare		Ajutor de stat
			Surse proprii SC SATURN SA	Surse cumparator	
Dezafectarea statiei de carburanti existente si reabilitarea putului forat	Decembrie 2004	3.500	-	3.500	-
Realizarea statiei de epurare a apelor reziduale, executarea unui sistem controlat de captare, evacuare si filtrare poluanti	Decembrie 2005	3.280	-	3.280	-
<b>TOTAL</b>		<b>6.780</b>	<b>-</b>	<b>6.780</b>	

Sursa : Programul de restructurare al SC SATURN SA Bucuresti

(57) Prin planul de restructurare intocmit, societatea si-a dimensionat in mod realist sursele de finantare ale restructurarii in perioada imediat urmatoare, pe de o parte pe baza surselor proprii, iar pe de alta parte pe baza fondurilor cumparatorului care asigura investitii de ordin tehnologic si de mediu absolut necesare desfasurarii activitatii.

(58) Planul de restructurare, prin componenta de restructurare financiara, da posibilitatea cresterii fluxului de numerar, asigurarii unui cash-flow stabil, ceea ce va degreva si va usura activitatea financiara a societatii. In acest fel societatea va putea sa-si achite datoriile curente catre stat si sa-si aloce lichiditatile necesare pentru executarea

investitiilor programate si necesare, in vederea dezvoltarii si sustinerii programului de productie in perspectiva.

## **7. EVALUAREA MASURILOR DE AJUTOR DE STAT - CARACTERUL DE AJUTOR DE STAT AL MASURILOR NOTIFICATE**

(59) Criteriile care permit sa se stabileasca daca o masura reprezinta ajutor de stat sunt prezentate la art 2 alin. (1) din Legea nr.143/1999 privind ajutorul de stat, republicata. Conform legii, ajutorul de stat reprezinta orice masura de sprijin luata de stat sau de autoritatile administratiei locale, sau din resurse de stat sau ale administratiei locale, indiferent de forma, care distorsioneaza sau ameninta sa distorsioneze concurenta, prin favorizarea anumitor intreprinderi, a productiei anumitor bunuri sau a furnizarii anumitor servicii sau care afecteaza comertul dintre Romania si Statele Membre ale Uniunii Europene, fiind considerat incompatibil cu un mediu concurential normal.

(60) Pentru a fi considerat ajutor de stat in intelesul Legii nr. 143/1999 privind ajutorul de stat, republicata, sprijinul financiar trebuie sa indeplineasca cumulativ cele patru conditii prevazute la articolul 2:

- a) sa fie acordat de catre stat sau din resurse de stat,
- b) masura sa fie selectiva,
- c) sa asigure un avantaj agentului economic,
- d) sa distorsioneze sau sa ameninte sa distorsioneze concurenta si sa afecteze comertul Romaniei cu Statele Membre ale Uniunii Europene.

*a) sprijinul este acordat din resurse de stat*

(61) Sprijinul financiar ce se acorda SC SATURN SA Bucuresti, notificat de catre AVAS, consta in renuntarea statului la obtinerea unor venituri, prin urmare sunt implicate resurse ale statului.

*b) masura de sprijin are caracter selectiv*

(62) Masurile de sprijin financiar acordate in baza dispozitiilor Legii nr. 137/2002 privind unele masuri pentru accelerarea privatizarii, cu modificarile si completarile ulterioare, se adreseaza numai agentilor economici care urmeaza a fi privatizati, intre care se numara si SC SATURN SA Bucuresti. Astfel, sprijinul financiar acordat SC SATURN SA are un caracter selectiv.

*c) masura de sprijin confera un avantaj societatii*

(63) Prin masurile de sprijin financiar acordate se creeaza un avantaj economic pentru SC SATURN SA, societatea fiind scutita de la plata unor datorii fata de creditorii sai bugetari, precum si de la plata dobanzilor si penalitatilor de intarziere aferente obligatiilor bugetare restante. Acordarea acestor facilitati are un efect favorabil asupra indicatorilor

economico-financiari si ai cash-flow-ului. Astfel, societatii i se creeaza un avantaj, fiind favorizata comparativ cu concurentii sai.

*d) masura de sprijin distorsioneaza sau ameninta sa distorsioneze concurenta si afecteaza comertul dintre Romania si Statele Membre ale Uniunii Europene.*

(64) Acordarea sprijinului financiar societatii SATURN SA creeaza premisele pentru o posibila distorsionare a concurentei pe piata relevanta, deoarece ii permite societatii sa se mentina pe aceasta piata. SC SATURN SA nu efectueaza transporturi rutiere internationale iar in ceea ce priveste transporturile rutiere interne, in acest sector exista, de regula, acorduri incheiate intre state, prin care se permite accesul mijloacelor de transport ale tarilor partenere numai pentru produsele de export sau de import ale tarii respective, pe baza de autorizatii pentru fiecare partida de transport in parte. Cu toate acestea, Consiliul Concurentei nu poate sa excluda posibilitatea ca sprijinul financiar acordat sa creeze premisele afectarii comertului dintre Romania si Statele Membre ale Uniunii Europene, in eventualitatea producerii unor modificari in legislatia in vigoare in domeniu.

(65) In ceea ce priveste aplicarea principiului creditorului privat, Consiliul Concurentei constata urmatoarele:

- AVAS a subliniat ca procesul de privatizare s-a realizat printr-o licitatie transparenta si deschisa. Toti potentialii ofertanti au avut suficient timp pentru a evalua adecvat societatea in vederea imbunatatirii ofertelor. Pana la urma, SC SATURN SA a fost vanduta singurului ofertant care a depus oferta;
- Dupa cum am mentionat la paragraful 21, procesul de privatizare a fost insotit de negocieri privind pretul pachetului de actiuni si nivelul investitiilor. Vanzarea pachetului de actiuni a fost conditionata de implementarea unor masuri de modernizare tehnologica precum si a unor masuri privind protectia mediului ;
- Pretul platit de cumparator pentru cumpararea a 90,08% din capitalul social este de 6.494,3 milioane lei. Aceasta valoare este mult mai mica decat nivelul facilitatilor acordate la privatizarea societatii – 26.057,1 milioane;
- De asemenea, AVAS a informat Consiliul Concurentei ca inainte de privatizare nu s-a realizat o analiza comparativa intre costurile de lichidare a societatii si costurile privatizarii. Luand in considerare consecintele sociale care ar fi fost generate de concedieri in cazul lichidarii societatii, Statul a actionat in vederea privatizarii acesteia asumandu-si responsabilitatea acordarii facilitatilor in cazul finalizarii privatizarii.
- In calitate de creditor privat, statul trebuie sa urmareasca recuperarea datoriilor pe care SC SATURN SA le are fata de stat.
- Prin vanzarea societatii, statul (prin intermediul AVAS) a urmarit mentinerea in viata a acesteia conditionand vanzarea pachetului de actiuni de efectuarea de catre noul proprietar a unor investitii in societate si acordand facilitati in cadrul procesului de privatizare. Astfel, statul nu s-a comportat ca un creditor care urmareste recuperarea creantelor detinute asupra societatii.

(66) Avand in vedere cele prezentate, Consiliul Concurentei considera ca testul creditorului privat nu se aplica in cazul privatizarii SC SATURN SA.

(67) In concluzie, masurile de sprijin financiar sunt considerate ajutoare de stat si intra sub incidenta Legii nr. 143/1999 privind ajutorul de stat, republicata.

## **8. COMPATIBILITATEA AJUTORULUI DE STAT CU LEGISLATIA IN DOMENIU**

(68) Articolul 2 din Legea nr. 143/1999 privind ajutorul de stat, republicata, prevede ca ajutoarele acordate de către stat sau din resurse de stat care distorsionează sau amenință sa distorsioneze concurența și afectează comerțul cu Statele Membre sunt incompatibile cu mediul concurențial normal.

(69) Obiectivul ajutorului de stat este restructurarea SC SATURN SA Bucuresti in vederea restaurarii viabilitatii societatii la sfarsitul perioadei de restructurare. Daca sunt indeplinite conditiile din Regulamentul privind ajutorul de stat pentru salvarea si restructurarea intreprinderilor in dificultate, ajutorul de stat poate fi considerat compatibil.

(70) Ajutorul de restructurare este conditionat de implementarea unui plan de restructurare fezabil, coerent si care sa demonstreze viabilitatea pe termen lung a intreprinderii. In acest sens regulamentul prevede ca restructurarea implică de obicei unul sau mai multe din următoarele elemente: reorganizarea și raționalizarea activităților întreprinderii pe o bază cât mai eficientă, implicând de regulă retragerea din activitățile generatoare de pierderi, restructurarea activităților existente care pot redeveni competitive și uneori diversificarea lor în direcția unor activități noi și rentabile. Restructurarea industrială trebuie să fie însoțită, de regulă, de restructurarea financiară (injecții de capital, reducerea gradului de îndatorare, etc.).

(71) Consiliul Concurentei evalueaza ajutorul de stat acordat SC SATURN SA, conform criteriilor prevazute in Regulamentul privind ajutorul de stat pentru salvarea si restructurarea intreprinderilor in dificultate, publicat in M.O. nr.1215/17.12.2004, emis in aplicarea Legii nr. 143/1999 privind ajutorul de stat, republicata. Pentru a fi considerat compatibil cu mediul concurential normal, ajutorul de stat trebuie sa indeplineasca toate criteriile din regulamentul mai sus mentionat.

## **9. CRITERII CE TREBUIE INDEPLINITE PENTRU ACORDAREA AJUTORULUI DE STAT PENTRU RESTRUCTURARE**

(72) Masurile de sprijin din partea statului, mentionate la paragraful 2.2., impreuna cu masurile din planul de restructurare financiar vor conduce la:

- Restaurarea viabilitatii SC SATURN SA pe termen lung;
- Prevenirea oricarei distorsiuni excesive a concurentei;

- Proportionalitatea dintre costurile restructurării și beneficiile acesteia (ajutorul limitat la minimum necesar);
- Respectarea principiului “prima data, ultima data”;
- Confirmarea îndeplinirii planului de restructurare și monitorizarea îndeplinirii acestuia de către Consiliul Concurenței (monitorizare și raportare anuală).

## **10. ELIGIBILITATEA SC SATURN SA București – SOCIETATE ÎN DIFICULTATE**

### **10.1. Societate în dificultate**

(73) Pentru a beneficia de ajutor de stat conform Regulamentul privind ajutorul de stat pentru salvarea și restructurarea întreprinderilor în dificultate, societatea trebuie să fie în dificultate. În sensul regulamentului, Consiliul Concurenței consideră ca o firmă este în dificultate atunci când nu este capabilă, fie prin resurse financiare proprii, fie prin resursele pe care le poate obține de la proprietari/acționari sau creditori, să acopere pierderile și care, în absența unei intervenții din exterior din partea autorităților publice, vor conduce pe termen scurt sau mediu, aproape sigur la ieșirea din circuitul economic a acesteia.

(74) În sensul art.2 alin.(2) lit.b) și c) din Regulamentul privind ajutorul de stat pentru salvarea și restructurarea întreprinderilor în dificultate, o societate pe acțiuni este considerată în dificultate atunci când s-a pierdut mai mult de jumătate din capitalul propriu, așa cum reiese din evidențele contabile ale societății și mai mult de un sfert din acest capital s-a pierdut în cursul ultimelor 12 luni, iar o societate, indiferent de forma juridică este considerată în dificultate, atunci când aceasta îndeplinește condițiile pentru a fi supusă procedurii prevăzute de legislația privind procedura reorganizării judiciare și a falimentului.

(75) În acest sens, Consiliul Concurenței reține că, potrivit datelor din bilanțul contabil, capitalurile proprii ale SC SATURN SA au înregistrat în anul 2001 o valoare negativă de 1.860.183 mii lei comparativ cu o valoare pozitivă de 4.227.268 mii lei în anul 2000, iar în anul 2002 capitalurile proprii au înregistrat o valoare negativă de 8.810.929 mii lei. Având în vedere situația dificilă a societății reflectată în pierderea a mai mult de jumătate din capitalurile proprii în anul 2001, în anul 2002 pierderea depășind capitalul social, APAPS a decis scoaterea SC SATURN SA la privatizare. Consiliul Concurenței constată că este îndeplinită condiția prevăzută la art. 2 alin. (2) din Regulament pentru ca SC SATURN SA să fie considerată „societate în dificultate”.

### **10.2. Cauzele care au condus la situația de dificultate financiară a societății**

(76) Anterior privatizării, cifra de afaceri a SC SATURN SA a cunoscut o scădere semnificativă, reprezentând în anul 2002 circa 60% din nivelul înregistrat în anul 2001 (de la 13.230.933 mii lei în anul 2001, la 8.012.053 mii lei în 2002). Capitalurile proprii au înregistrat o valoare negativă încă din anul 2001 datorate acumulării de dobanzi și



penalitati fiscale aferente anilor precedenti si de obligatii bugetare restante cauzate de lipsa de disponibilitati banesti. In anul 2002, pierderile acumulate depasesc valoarea capitalului social, ceea ce inseamna ca societatea era practic in insolventa. Rezultatul din exploatare este negativ in perioada 2000 - 2003, iar creantele societatii inregistreaza o crestere continua. In aceste conditii, APAPS, in calitate de actionar majoritar, a decis scoaterea societatii la privatizare. Evolutia principalilor indicatori care atesta starea de dificultate a societatii se prezinta astfel:

**Tabelul nr. 11 Indicatori economico - financiari**

- mii lei -

	2000	2001	2002
Capitalul social	5.149.500	5.149.500	5.149.500
Capitaluri proprii	4.227.268	-1.860.183	-8.810.929
Rezultat brut al exercitiului financiar	-1.298.600	-6.087.451	-6.950.746
Rezultatul din exploatare	-1.992.966	-1.791.441	-2.989.335
Creante	4.322.010	5.505.901	6.869.041

*Sursa: Formularul de notificare, bilanturile contabile anexate*

(77) Cauzele care au condus la situatia de societate in dificultate sunt urmatoarele:

- parcul auto existent la data privatizarii era amortizat integral, cu o vechime de 2-3 ori mai mare decat durata de activitate normata, aflandu-se in diferite stadii de degradare, de la cel de fier vechi, cu subansamble si piese lipsa, pana la stadiul de autovehicul ce impune remedieri de mica amploare. In aceste conditii, performantele economice erau slabe, iar consumul de carburanti era ridicat, ceea ce impunea ca o masura obligatorie inlocuirea cu mijloace noi a autovehiculelor din dotare;
- structura organizatorica a societatii a ramas neschimbata din perioada in care societatea lucra pe principiile economiei dirijate;
- activitatea de marketing a fost practic inexistentă si nu s-a avut in vedere planificarea pe termen lung a contractelor incheiate, precum si atragerea de noi clienti;
- societatea nu a avut o strategie coerenta bazata pe obiective de performanta pe termen scurt, mediu si lung, precum si cai de atingere a acestor obiective;
- la data privatizarii societatea avea debitori neincasati in valoare de circa 5 miliarde lei, ale caror datorii nu mai puteau fi stinse ca urmare a depasirii termenului de prescriere de trei ani;
- societatea nu a gasit solutiile necesare pentru atragerea unor surse de finantare pe termen lung, atat pentru achitarea datoriilor cat si pentru rentabilizarea capacitatilor de productie.

(78) Avand in vedere aceasta situatie dificila, APAPS a hotarat acordarea unor facilitati la privatizarea societatii, conditionat de implementarea unui plan de restructurare. Potrivit informatiilor din notificarea AVAS, dosarul de prezentare intocmit la privatizare a adus la cunostinta potentialilor investitori ca se vor acorda facilitati la plata obligatiilor bugetare. Ulterior, aceste facilitati au fost avute in vedere la momentul negocierilor cu ofertantul admis la negociere.

(79) Investitorii si-au asumat prin contractul de vanzare – cumparare de actiuni o contributie la restructurarea tehnica, tehnologica si de mediu in cuantum de 225.000 euro, respectiv 8.100 milioane lei, din care 6.780 milioane lei investitii pentru protectia mediului. In plus, investitorii contribuie la realizarea programului de restructurare cu suma de 22.455 mil. lei, pentru realizarea unor masuri de investitii si financiare.

(80) Contributia statului la restructurarea financiara a societatii insumeaza 26.057 mil. lei. Contributia statului se refera exclusiv la datoriile istorice ale societatii, acumulate pana la data de 31.12.2001, acestea urmand a fi scutite la plata. Datoriile acumulate de la data de 01.01.2002 pana la privatizare urmeaza a fi platite de investitor.

## **11. RESTAURAREA VIABILITATII PE TERMEN LUNG A SOCIETATII**

(81) Asa cum s-a aratat anterior, lipsa surselor de finantare pe termen lung, a condus la imposibilitatea ca societatea sa-si finanteze un program de investitii in mijloace de transport, in scopul reinnoirii parcului auto, astfel ca, la data privatizarii, parcul auto al SC SATURN SA era intr-o stare avansata de uzura, cu o vechime de 2-3 ori mai mare decat durata de activitate normata. La data privatizarii societatea avea debitori neincasati in valoare de circa 5 miliarde lei, ale caror datorii nu mai puteau fi stinse ca urmare a depasirii termenului de prescriere de trei ani, inregistra pierderi mai mari decat capitalul social si acumulasе datorii la bugetul de stat si bugetele locale.

(82) In data de 30.12.2002 SC SATURN SA a fost privatizata. Pentru iesirea din situatia dificila, societatea a elaborat, impreuna cu cumparatorul – SC TOMINI TRADING SRL Constanta - si AVAS, un program de restructurare pentru perioada 2003-2008. Sinteza masurilor cuprinse in planul de restructurare al SC SATURN SA a fost prezentata la Cap. 6.

(83) Analiza planului de restructurare si a modului in care acesta va conduce la restaurarea pe termen lung a viabilitatii SC SATURN SA are in vedere prevederile art. 13 din Regulamentul privind ajutorul de stat pentru salvarea si restructurarea intreprinderilor in dificultate.

(84) Conform art. 13 din Regulamentul privind ajutorul de stat pentru salvarea si restructurarea intreprinderilor in dificultate, acordarea ajutorului de stat pentru restructurare este conditionata de implementarea planului de restructurare care sta la baza evaluarii facute de Consiliul Concurentei cu privire la ajutorul de stat. Planul de restructurare, a carui durata trebuie sa fie cat mai scurta posibil, trebuie sa cuprinda abandonarea activitatilor producatoare de pierderi si sa-i ofere societatii viabilitatea pe termen lung, permintandu-i sa functioneze cu resurse proprii. Planul de restructurare trebuie sa se bazeze pe o estimare realista a conditiilor de piata, restaurarea viabilitatii trebuind sa rezulte, in principal, din masurile interne pe care acesta le contine, precum si din luarea in considerare a factorilor externi cum sunt variatia preturilor si a cererii, factori asupra carora societatea nu are o influenta determinanta.

(85) Planul de restructurare al SC SATURN SA porneste de la datele tehnico-economice ce reflecta activitatea societatii in perioada anterioara privatizarii. Acest plan a fost realizat in urma unei analize diagnostic care evidentiaza punctele tari si punctele slabe ale societatii, a circumstantelor care au condus la aparitia dificultatilor cu care se confrunta societatea.

(86) Strategia SC SATURN SA urmareste conservarea punctelor tari, respectiv: trendul crescator al cererii de servicii de transport rutier de marfuri comparativ cu cel feroviar, spatii de productie incapatoare si bine construite, care permit societatii sa-si diversifice activitatea, pozitionarea favorabila a societatii, dezvoltarea la nivel national a infrastructurii de transport rutier, disponibilitatea actionarilor de a investi, management asigurat de specialisti cu experienta in domeniu, dezvoltarea activitatii de constructii, sector pentru care societatea presteaza servicii de transport si auxiliare. Totodata, strategia SC SATURN SA urmareste limitarea si contracararea cu masuri corespunzatoare a punctelor slabe cum sunt, starea tehnica deplorabila a mijloacelor de transport din dotare, degradarea cladirilor, spatiilor de productie si a utilitatilor, pregatirea necorespunzatoare a unei parti a personalului, insuficienta dotare pentru generalizarea sistemului informational.

(87) Prin aplicarea masurilor cuprinse in planul de restructurare, la care vor contribui atat societatea si cumparatorul, prin aportul propriu, cat si statul, prin inlesnirile acordate societatii la plata obligatiilor bugetare, pentru perioada 2003 - 2008 se preconizeaza o imbunatatire a indicatorilor economico-financiari, respectiv cresterea veniturilor si diminuarea cheltuielilor, astfel:

**Tabelul nr.12 Evolutia preconizata a indicatorilor economico-financiari, ca urmare a aplicarii masurilor de restructurare**

[...]\*

Sursa: Programul de restructurare SC SATURN SA Bucuresti

(88) In urma realizarii masurilor din programul de restructurare, la finele perioadei de restructurare societatea previzioneaza atingerea indicatorilor tinta dupa cum urmeaza:

**Tabelul nr. 13 Indicatori economico – financiari tinta**

1. Profit net	mil.lei	780
2. Cifra de afaceri	mil.lei	14.850
3. Numar de salariati	pers.	55
4. Capital propriu	mil.lei	15.600
5. Durata de recuperare a creantelor	zile	30
6. Durata de plata a datoriilor	zile	30
7. Grad de indatorare	%	60
8. Rentabilitatea economica	%	5
9. Rentabilitatea financiara	%	5
10. Fluxul de numerar	mil. lei	7.000

Sursa:Programul de restructurare SC SATURN SA Bucuresti

---

\* Informatii confidentiale

(89) Consiliul Concurenței constată ca, în perioada 2003 – 2004, SC SATURN SA București a realizat la termenul stabilit măsurile prevăzute în planul de restructurare al cărui termen de finalizare este luna decembrie 2004, respectiv investițiile asumate și plata de către cumpărător a datoriilor societății acumulate între 01.01.2002 și 31.12.2002. De asemenea, indicatorii economico-financiarți realizați în această perioadă indică faptul că SC SATURN SA se înscrie în direcția dorită, în conformitate cu obiectivele planului de restructurare.

(90) Fata de cele prezentate, Consiliul Concurenței consideră că planul de restructurare propus va conduce la restaurarea viabilității SC SATURN SA București pe termen lung.

## **12. PREVENIREA ORICAREI DISTORSIUNI EXCESIVE A CONCURENTEI (MASURI COMPENSATORII)**

(91) Conform prevederilor Regulamentului privind ajutorul de stat pentru salvarea și restructurarea întreprinderilor în dificultate, în vederea minimizării cât mai mult posibil a efectelor negative ale acordării ajutorului de stat asupra concurenței pe piața relevantă, sunt necesare măsuri compensatorii. Aceste măsuri vor fi proporționale cu efectele distorsionante cauzate de ajutor și, în special, cu mărimea și importanța relativă a societății pe piața relevantă. Reducerea prezentei pe piața a societății se va stabili pe baza studiului de piață anexat la notificare, precum și a oricăror alte informații relevante și va face parte integrantă din planul de restructurare.

(92) În perioada 2003 - 2004, cumpărătorul a înlocuit o parte din vehiculele vechi ale SC SATURN SA cu altele noi, respectiv : 5 remorci basculante de mare capacitate (42 tone), 5 capete autotractoare VOLVO și o autofurgoneta MAZDA, pe care le-a pus la dispoziția societății. De asemenea, investitorul a mai achiziționat din surse proprii o serie de utilaje în scopul diversificării activității SC SATURN SA, în sensul orientării mai accentuate spre sectorul construcțiilor, adiacent activității principale a societății. Deși SC SATURN SA a primit în folosință din partea investitorului o serie de utilaje noi, capacitatea totală de transport a societății nu s-a majorat ci, dimpotrivă, s-a redus prin scoaterea din funcțiune a 97 de autovehicule.

(93) SC SATURN SA București deține o cota nesemnificativă pe piața relevantă pe care activează, respectiv 0,01% pe piața transporturilor rutiere de marfuri și 0,8% pe piața transporturilor rutiere de materiale de construcții. Ca urmare, având în vedere prevederile art. 14 din Regulamentul privind ajutorul de stat pentru salvarea și restructurarea întreprinderilor în dificultate, în care se stipulează că măsurile compensatorii vor fi proporționale cu efectele distorsionante ale ajutorului de stat asupra concurenței și, în special, cu mărimea și importanța relativă a societății pe piețele afectate, Consiliul Concurenței consideră că, în cazul SC SATURN SA, ajutorul acordat distorsionează într-o mai mică măsură concurența și, prin urmare, nu sunt necesare reduceri ale capacităților de producție, ca o măsură compensatorie în scopul atenuării efectului distorsionant al ajutorului de stat asupra concurenței. Cu toate acestea, Consiliul Concurenței va impune

conditia ca SC SATURN SA sa nu isi majoreze capacitatea de productie peste nivelul anului 2003.

(94) Prin programul de restructurare, SC SATURN SA nu isi va majora cota de piata, ci intentioneaza sa-si mentina segmentul de piata pe care actioneaza in prezent.

(95) Fata de cele prezentate, Consiliul Concurentei constata ca ajutorul de stat va fi utilizat numai in scopul restaurarii viabilitatii societatii, nepermitandu-i beneficiarului, in timpul aplicarii planului de restructurare, sa-si extinda capacitatea de productie.

### **13. AJUTORUL LIMITAT LA MINIMUM NECESAR (PROPORTIONALITATEA AJUTORULUI)**

(96) In conformitate cu prevederile art. 15 din Regulamentul privind ajutorul de stat pentru salvarea si restructurarea intreprinderilor in dificultate, cuantumul si intensitatea ajutorului de stat trebuie sa fie limitate la minimul strict necesar, pentru a permite restructurarea in functie de resursele financiare existente ale societatii si ale actionarilor. Beneficiarul ajutorului de stat trebuie sa aduca o contributie semnificativa la planul de restructurare din propriile resurse, inclusiv din vanzarea de active neesentiale pentru supravietuirea intreprinderii, ori din finantari externe in conditii de piata. Potrivit prevederilor art. 15 alin. (2) din Regulament, pentru intreprinderile mari, o contributie de cel putin 50% este considerata corespunzatoare.

(97) Costul total al restructurarii SC SATURN SA este de 56.962 milioane lei si se compune din :

- costul restructurarii organizatorice	350 mil. lei
- costul restructurarii tehnologice	19.852 mil. lei
- costul restructurarii de mediu	6.780 mil. lei
- costul restructurarii financiare	29.980 mil. lei

(98) Costul restructurarii SC SATURN SA Bucuresti, in valoare de 56.962 milioane lei, este sustinut din urmatoarele surse:

- surse proprii ale SC SATURN SA	350 mil. lei
- surse ale investitorului	30.555 mil. lei
- ajutor de stat	26.057 mil. lei

(99) Din costul total al restructurarii, in valoare totala de 56.962 milioane lei, 54% va fi finantat din surse ale investitorului si, intr-o mica masura, din surse proprii ale societatii si 46% din sprijin financiar acordat de catre stat.

(100) Contributia proprie de 54% la acoperirea costurilor de restructurare se asigura prin:

- aportul de capital al actionarului majoritar – SC TOMINI TRADING SRL;
- venituri obtinute din valorificare de mijloace fixe;

(101) Intensitatea ajutorului de stat, calculata ca raport intre valoarea ajutorului de stat si costul total al restructurarii, este de 46%.

(102) Fata de cele prezentate, Consiliul Concurentei considera ca semnificativa contributia proprie de 54% la sustinerea costurilor de restructurare, aceasta demonstrand increderea in valoarea practica a restructurarii si faptul ca suma si intensitatea ajutorului de stat au fost limitate strict pentru a permite restructurarea in functie de resursele financiare existente ale intreprinderii si ale actionarului majoritar. Se evita astfel ca societatea sa primeasca un surplus de lichiditati care ar putea fi folosite in scopul unor activitati agresive, de distorsiune a pietei.

#### **14. RESPECTAREA PRINCIPIULUI „PRIMA SI ULTIMA DATA”**

(103) SC SATURN SA Bucuresti nu a mai primit ajutor pentru restructurare, astfel respectandu-se prevederile art. 24 din Regulamentul privind ajutorul de stat pentru salvarea si restructurarea intreprinderilor in dificultate care stipuleaza faptul ca ajutorul de restructurare trebuie sa fie acordat o singura data.

#### **15. APARTENENTA LA UN GRUP DE FIRME**

(104) Conform prevederilor art. 2 alin. (5) din Regulamentul privind ajutorul de stat pentru salvarea si restructurarea intreprinderilor in dificultate, o societate apartinand unui grup nu este in mod normal eligibila pentru acordarea ajutorului pentru salvare si restructurare, cu exceptia cazului in care se poate demonstra ca dificultatile societatii sunt proprii si nu rezulta dintr-o alocare arbitrara a costurilor in cadrul grupului si ca dificultatile sunt prea serioase pentru a fi rezolvate de grup.

(105) Facilitatile fiscale ce se intentioneaza a fi acordate SC SATURN SA se refera la datorii acumulate inaintea privatizarii – efect al rezultatelor economice obtinute in anii anteriori vanzarii pachetului majoritar de actiuni, deci sunt proprii societatii.

(106) Ca urmare a procesului de privatizare a societatii si a incheierii contractului de vanzare-cumparare de actiuni, noul proprietar al SC SATURN SA Bucuresti este SC TOMINI TRADING SRL Constanta.

(107) AVAS a furnizat date despre situatia economico-financiara a SC TOMINI TRADING SA si a membrilor grupului din care face parte, dupa privatizare, SC SATURN SA.

(108) Actionarul majoritar al SC SATURN SA, SC TOMINI TRADING SRL, are ca principala activitate recuperarea deseurilor si resturilor metalice reciclabile. SC TOMINI TRADING SRL Constanta inregistra in anul 2002 o cifra de afaceri de 260.779.220 mii lei si un profit de 29.537.701 mii lei, avand un numar de 321 salariati.

(109) SC TOMINI TRADING SRL mai detine actiuni la SC LAMAR 93 SA, care are ca obiect principal de activitate recuperarea deseurilor si resturilor metalice reciclabile, la care detine 1.293 actiuni reprezentand 68,48% din capitalul social, restul actiunilor fiind detinute de cinci persoane fizice. Conform informatiilor Ministerului Finantelor Publice, SC LAMAR 93 SA a inregistrat in anul 2002 o cifra de afaceri de 3.754.366 mii lei si o pierdere de 1.553.808 mii lei.

**Tabelul nr. 14**

**Situatia economico - financiara a membrilor grupului in anul 2002**

- mii lei -

Grupul	Cifra de afaceri	Profitul net
<b>SC TOMINI TRADING SRL</b>	260.779.220	29.537.701
<b>SC LAMAR 93 SA</b>	3.754.366	-1.553.808

*Sursa: Formularul de notificare si Informatii suplimentare*

(110) La data privatizarii, datoriile SC SATURN SA erau in suma de 26.057 mil. lei. Conform celor prezentate mai sus, la data achizitiei SC SATURN SA de catre SC TOMINI TRADING SRL, rezultatele economico-financiare ale societatiilor din cadrul grupului indica profit pentru SC TOMINI TRADING SRL si pierdere pentru SC LAMAR 93 SA.

(111) Asa cum s-a prezentat anterior, SC TOMINI TRADING SRL a achitat, in afara de pretul de 6.494,32 mil. lei platit la privatizarea SC SATURN SA si o parte din datoriile societatii catre bugetul de stat, acumulate in perioada anterioara privatizarii (01.01.2002 si 30.12.2002), in valoare totala de 3.923 mil. lei. Contributia totala la costul restructurarii SC SATURN SA, asumata de cumparator prin planul de restructurare, este de 30.555 mil. lei.

(112) In primul an dupa privatizare (2003), efortul total cumulat al SC TOMINI TRADING SRL, respectiv plata pretului pentru achizitionarea societatii si contributia la realizarea investitiilor si la plata unei parti substantiale a datoriilor SC SATURN SA fata de bugetul de stat, insumeaza 22.275 mil. lei. Pe langa cheltuielile directe determinate de viabilizarea si eficientizarea societatii, cumparatorul, SC TOMINI TRADING SRL, a mai efectuat in societate o serie de investitii care nu au fost incluse in planul de restructurare desi, acestea contribuie intr-o mare masura la buna functionare a societatii. Valoarea acestor investitii este de 10.145 milioane lei. Aceste investitii se refera la :

- refacerea acoperisurilor si a hidroizolatiei si montarea partiala de geamuri si usi la toate cladirile din incinta ;
- modernizarea grupurilor sanitare si montarea dusurilor pentru personalul muncitor ;
- achizitionarea de scaune, birouri si dulapuri pentru personalul tehnico-administrativ ;
- realizarea racordului de gaze naturale ;
- montarea de instalatii de aer conditionat pentru asigurarea protectiei tehnicii de calcul si altor instalatii cu conditii impuse de functionare la temperaturi fixe ;
- refacerea partiala a instalatiilor de incalzire.

(113) Datele din bilantul financiar-contabil al SC TOMINI TRADING SRL evidentiaza faptul ca, in anul 2002 societatea inregistra imprumuturi si datorii asimilate care impreuna cu dobanzile aferente insumeaza 5.908.423 mii lei.

(114) Consiliul Concurenței notează ca SC TOMINI TRADING SRL nu putea face față atât dificultăților financiare ale SC SATURN SA cât și restructurării societății fără o intervenție din partea statului. În raport cu resursele financiare ale SC TOMINI TRADING SRL și ale membrilor grupului, contribuția la costul restructurării SC SATURN SA este semnificativă.

(115) Conform celor prezentate mai sus, rezultă că, la data achiziției SC SATURN SA de către SC TOMINI TRADING SRL, rezultatele economico-financiare ale societăților din cadrul grupului nu permiteau acoperirea integrală a datoriilor SC SATURN SA. Acționarul majoritar - SC TOMINI TRADING SRL - alocă toate resursele de care dispune pentru finanțarea programului de investiții de rețehnologizare și de mediu, precum și pentru plata parțială a datoriilor SC SATURN SA la bugetul de stat. Contractarea unor noi linii de credit pentru acoperirea datoriilor societății la bugetul de stat ar fi condus la un grad de îndatorare insuportabil pentru grup.

## **16. MONITORIZARE ȘI RAPORTARE ANUALĂ**

(116) În concordanță cu dispozițiile art. 18 din Regulamentul privind ajutorul de stat pentru salvarea și restructurarea întreprinderilor în dificultate, Consiliul Concurenței monitorizează permanent modul de implementare a planului de restructurare pentru ca acesta să nu se abată de la îndeplinirea obiectivelor stabilite.

(117) Consiliul Concurenței va monitoriza implementarea planului de restructurare până la sfârșitul perioadei pentru a se asigura că nu vor exista creșteri ale capacităților de producție, abateri majore de la realizarea măsurilor de restructurare și că ajutorul de stat nu va conduce la crearea de lichidități suplimentare care să fie folosite pentru alte activități decât cele cuprinse în programul de restructurare.

## **17. CONCLUZII**

(118) Ținând cont de considerentele expuse anterior, Consiliul Concurenței constată că ajutorul de stat individual ce se intenționează a se acorda SC SATURN SA București este compatibil cu mediul concurențial normal și nu afectează semnificativ comerțul cu Statele Membre ale Uniunii Europene.

## **DECIDE**

**Art. 1.** Măsura de sprijin financiar notificată de către Autoritatea pentru Valorificarea Activelor Statului pentru SC SATURN SA București constituie ajutor de stat în sensul art. 2 alin. (1) din Legea nr.143/1999, republicată.



**Art. 2.** In temeiul art.21 alin. (2) lit. c) coroborat cu art.23 alin. (1) lit. e) din Legea nr.143/1999, republicata, se autorizeaza ajutorul de stat in vederea restructurarii, ce urmeaza a se acorda SC SATURN SA Bucuresti la privatizarea acesteia, cu conditia respectarii art. 3 si art. 4 din prezenta Decizie.

**Art. 3.** Societatea este obligata sa implementeze in totalitate planul de restructurare asumat.

**Art. 4.** Societatea nu isi va majora capacitatile totale de productie peste nivelul anului 2003.

**Art. 5.** In cazul nerespectarii conditiilor impuse prin prezenta decizie, se vor aplica prevederile art. 22 din Legea nr. 143/1999 privind ajutorul de stat, republicata.

**Art. 6.** Valoarea ajutorului de stat ce urmeaza a fi acordat este de 26.057.044.599 ROL respectiv 2.605.704,459 RON.

**Art. 7.** Prezenta Decizie devine aplicabila la data comunicarii sale.

**Art. 8.** Potrivit dispozitiilor art. 32 din Legea nr.143/1999, republicata, Autoritatea pentru Valorificarea Activelor Statului va transmite Consiliului Concurentei informatii privind ajutorul de stat acordat, in vederea inventarierii si monitorizarii acestuia. De asemenea, Autoritatea pentru Valorificarea Activelor Statului va transmite Consiliului Concurentei rapoarte anuale privind implementarea planului de restructurare. Primul raport va fi transmis in termen de 6 luni de la emiterea deciziei.

**Art. 9.** Potrivit prevederilor art. 46 din Legea nr.143/1999 privind ajutorul de stat, republicata, prezenta Decizie poate fi atacata de catre persoanele interesate la Curtea de Apel Bucuresti, sectia Contencios Administrativ, in termen de 30 de zile de la comunicare.

**Art. 10.** Prezenta Decizie va fi comunicata de catre Secretariatul General din cadrul Consiliului Concurentei:

- Autoritatii pentru Valorificarea Activelor Statului, str. Cpt. Av. Alexandru Serbanescu, nr. 50, sector 1, Bucuresti;
- SC SATURN SA Bucuresti, Str. Zetarilor nr. 29-31, sector 5, Bucuresti.

**PRESEDINTE**

**MIHAI BERINDE**